

Bulletin N° 8 - Octobre 2005

**Association Saintaise des  
Chemins de St Jacques**

Association loi de 1901  
Maison des Associations  
31, rue du Cormier  
17100 Saintes  
Tel: 0673569404  
E-mail : [UltreiaSaintes@aol.com](mailto:UltreiaSaintes@aol.com)



## SOMMAIRE

- *Le mot de la Présidente*
- *La vie de l'association*
- *Nouvelles du Camino*
- *A vos Agendas (Randonnées, conférences, etc.)*
- *Le patrimoine jacquaire en Charente-Maritime*
- *Informations diverses*
- *Annonces- Publications*



## Le mot de la présidente

Depuis sa création en 2001, notre association fait preuve d'un dynamisme que l'on nous envie parfois, à en juger par les témoignages d'autres associations jacquaires, pourtant de taille beaucoup plus importante que la nôtre. Mais le dynamisme est un effort de chaque instant : à l'image du pèlerin qui se remet en chemin chaque matin, il faut constamment se remettre en question et trouver de nouvelles pistes, de nouveaux moyens d'échange et de rencontre pour intéresser encore plus les membres d'une association.

En ce sens, les deux pôles qui me paraissent importants à consolider au sein de notre propre association sont, d'une part, le bulletin d'information trimestriel « Ulteřia » et d'autre part les randonnées mensuelles.

Pour rendre le bulletin « Ulteřia » encore plus attractif, il m'apparaît nécessaire de l'alimenter en articles variés ( témoignages du Chemin, les hébergements, le balisage, les rencontres...) et avec tous les commentaires que cela peut susciter. Je demande donc instamment à tous ceux qui ont pérégriné cette année (et vous êtes nombreux) sur notre beau Chemin, de nous faire part, succinctement bien sûr, de leur vécu, de tous ces petits bonheurs rencontrés, ces anecdotes parfois piquantes ou amusantes. Alors, Bon Courage ! et...à vos stylos ! ...

J'aimerais également de l'aide pour établir des itinéraires de randonnées à la journée, en une ou deux boucles. Nous marcherons aussi sur le Chemin de St Jacques dans notre département, malgré le handicap d'un trajet en ligne de 20 à 25 km. Il faudra donc organiser un service de voitures (une partie des voitures restant au départ et une autre à l'extrémité du tronçon) pour assurer le transport des marcheurs à la fin de l'étape. Mais cela ne devrait pas poser de problème.

Enfin, nous avons tous une pensée émue et attristée pour le Père Jésuite Michel Bureau et le père Paul de la paroisse St Pallais qui nous ont quittés brutalement ces derniers jours. Michel Bureau était venu nous apporter son témoignage du Chemin lors de sa conférence du 1<sup>er</sup> avril dernier ( voir Ulteřia N°5). Le Père Paul nous avait fort gentiment accueilli au presbytère St Pallais le 26 juillet pour le repas du groupe de pèlerins traversant le département...

Jacqueline Colson



## La Vie de l'Association



### **L'accueil des pèlerins**

La fréquentation du refuge des pèlerins est restée toujours très soutenue durant les mois d'été. Nous

avons enregistré 237 pèlerins à la mi-septembre : supérieur au nombre total de pèlerins hébergés en

2004, ce qui laisse espérer à la fin octobre une nette augmentation par rapport à l'année dernière. L'engouement actuel pour le pèlerinage de Compostelle n'explique pas seulement cette augmentation : notre refuge est de plus en plus mentionné sur les ouvrages et topo-guides jacquaires et est considéré comme l'une des haltes principales sur la voie de Tours. Nous sommes contactés par téléphone pour des réservations non

seulement depuis les régions de France mais aussi de plus en plus fréquemment via Internet depuis la Suède, le Brésil et le Canada, entre autres... Néanmoins, nous faisons toujours face à cet afflux malgré la capacité réduite du refuge et, même par jour de forte affluence, la bonne humeur continue à régner parmi les pèlerins et hospitaliers.

B.L.

## EXPO PHOTOS - VALORISATION DU PATRIMOINE JACQUAIRE EN POITOU-CHARENTES

Ce projet est soutenu par le Conseil Général qui nous gratifie d'une subvention. Nous attendons la réponse définitive du Conseil Régional.

Cette œuvre se présentera sous la forme d'une expo-photos réalisée par notre association au cours de l'année prochaine avec les conseils avisés de

l'Atelier du Patrimoine. Elle devrait intéresser, outre Saintes et la Saintonge, la région Poitou-Charentes.

Bernard Thiébaud est chargé de la coordination de cette initiative et des prises de vue.

B.T.

## LE VILLAGE DES ASSOCIATIONS

Les 3 et 4 septembre, notre association a participé au rassemblement annuel des Associations dans le Hall Mendès-France à Saintes. Malgré la température caniculaire, (+52°C, paraît-il, le samedi après-midi sous les verrières du Hall Mendès-France!) la fréquentation de notre stand fut très honorable, nombre de personnes sont

venues quêter des renseignements pour entreprendre telle ou telle partie du Chemin. De plus en plus de pèlerins partent vers St Jacques tout au long de l'année et l'on ressent fortement cet engouement, ce désir profond de partir, d'aller voir ce que l'on vit réellement sur le Chemin!

J.C.

## RANDONNÉE DE RENTRÉE

### Dimanche 18 septembre 2005 – Randonnée de 20 km en deux boucles au départ de St Georges des Côteaux

A 9 heures du matin, 27 participants étaient au départ de cette randonnée organisée par Lucette Crahet. La température plutôt fraîche du matin, proche de 8°C, a été largement compensée par le soleil éclatant tout au long de cette belle journée. Le pique-nique a été pris près de la salle polyvalente de St Georges des Côteaux. A 13h30, nouveau départ en direction du château de Nieul les Saintes. M. Morin, son propriétaire, nous accueille et, pendant une heure va nous faire visiter son château en nous contant son histoire. Il fut construit vers 1370 par Jehan Chaudrier, maire et libérateur de La Rochelle, alors sous domination

anglaise. Cette illustre famille verra naître en 1524 le poète Ronsard.

Le château se présente comme une enceinte irrégulière, courtines de 12 à 14 mètres, percées d'archères, couronnées d'un chemin de ronde flanquée de tours carrées. Au sud, accolées à la muraille, les ruines d'un donjon primitif. Deux ponts-levis franchissent les douves, aujourd'hui asséchées, l'un mène à la porte ogivale, l'autre à la poterne. Logis meublé, salles souterraines, tours, cachot, glacière, ajoutent au caractère médiéval de la demeure.

Cette visite fut des plus intéressantes car M. Morin est un passionné de recherche historique et continue sans relâche à creuser, fouiller, toujours en quête d'antiques vestiges.

Bravo et merci, Monsieur Morin, pour cet agréable moment passé en votre compagnie.

J.C.

## Acquisition d'ouvrages /revues jacquaires

Notre Association va faire prochainement l'acquisition de quelques ouvrages relatifs au chemin de Saint Jacques. Ces ouvrages seront mis à la disposition des membres de notre association avec un système de prêt similaire à une bibliothèque dont ils constitueront l'embryon.

Ainsi, le CA a donné son accord pour l'achat du livre de l'abbé Camille Daux, ouvrage illustré et grand classique de la fin du XIXème siècle relatif à Compostelle. Nous donnerons plus de détails sur le fonctionnement de cette bibliothèque dans notre prochain Ultraïa.



## A vos Agendas

### **RANDONNEES DU 4<sup>ème</sup> TRIMESTRE**

Pour mémoire, ces randonnées pédestres ont pour but de réunir un dimanche par mois les membres de l'Association et des personnes non-membres intéressées par la marche, désireuses de rencontrer des personnes ayant fait le Chemin. Une bonne occasion d'acquérir des informations sur le Chemin, en toute convivialité.

#### **Dimanche 2 Octobre 2005 : Randonnée de 25 km environ à Richemont et la Vallée de l'Antenne.**

**Départ : 9H à la Maison Familiale IREO** (pour se rendre au lieu de rendez-vous : Prendre direction Cognac en venant de Saintes, au Km20, un rond-point, continuer sur Cognac et à 300m dans un virage, prendre à Gauche la Départementale 85 en direction de CHERVES-RICHEMONT ; dans Richemont, prendre à droite la D401 en direction de JAVREZAC (marqué sur le panneau).Le rendez-vous est à la maison familiale IREO située à 300m du carrefour (parking du bas).

Pique-nique tiré du sac vers Bel-Endroit (non retour aux voitures)

Belle randonnée passant par le **Château de Chesnel, le Moulin de Prezler, le conservatoire du vignoble Charentais et deux églises romanes.**

Organisateurs : Danièle Laillon et Jean Loubier

#### **Dimanche 6 Novembre : Randonnée de 22 km environ (2 boucles de 11 km ) autour de St Vaize**

**Départ : 8h45 du parking de la Salle des Fêtes de St Vaize**

Retour aux voitures pour le pique-nique (abri prévu) .

L'après-midi, départ à 13h30. Retour aux voitures vers 16h30.

Organisatrices : Jacqueline et Gilberte

#### **Dimanche 4 Décembre : Randonnée demi-journée sur le Sentier de Germanicus (13km)**

Départ 13 h de l'Arc de Triomphe à Saintes.

Jolie randonnée autour de Saintes, sur ce sentier récemment inauguré qui nous fait découvrir des petits coins charmants trop souvent ignorés.

Organisatrice : Jacqueline



## **CONFERENCES**

#### **Vendredi 7 Octobre 2005 : Conférence de Pierre Prenat,**

pèlerin « récidiviste » avec ou sans son âne, sur plusieurs chemins compostellans en France, en Espagne et au Portugal. Véritable encyclopédie sur tout ce qui concerne le pèlerinage vers Compostelle : histoire, itinéraires, préparation, littérature, chants, etc., il nous apportera son témoignage sur son expérience de pèlerin et sur sa contribution au développement du Chemin Vendéen vers Compostelle.

**Salle Saintonge N°5 à Saintes – 20h30**

**Entrée libre**

#### **Vendredi 18 Novembre 2005 : Conférence-témoignage de M. Lacour-Miron.**

Son exposé sera soutenu par une projection de 160 diapositives avec commentaires historiques et culturels sur le « Camino Francès », de St Jean Pied de Port à St Jacques de Compostelle et retour par le « Camino del Norte » (la Voie du Nord).

« Le Chemin est le truchement de la transformation intérieure, car le Chemin se fait en marchant : il est à l'image de la vie ».

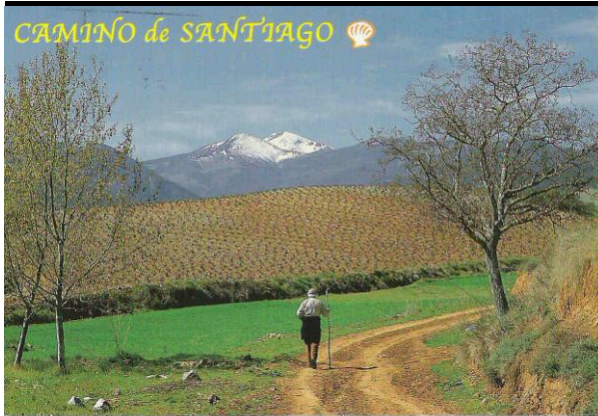
**Salle Gérard Philippe à Saintes – 20h30 (**

salle située 31, rue du Cormier, à la Maison des Associations). **Entrée libre**

**ATTENTION ! à noter : DATE DE LA PROCHAINE AG :  
LE VENDREDI 27 JANVIER 2006**



## Nouvelles du Camino



### Nouveau gîte Pèlerin sur le Camino del Norte

La « Confraternity of Saint James » vient d'ouvrir un nouveau gîte dans le petit village de Miraz, à mi-chemin entre Baalonde et Sobrado dos Monxes. Avec 14 places ce nouveau refugio est gardé par des

hospitaliers bénévoles et il est ouvert du début avril à la fin septembre.

Le gîte sera fermé pour travaux pendant l'hiver et ouvrira de nouveau en avril 2006.

### Témoignages de pèlerins

#### *De La Rochelle à Santiago... par Maurice*

*Maurice Papin, habitant La Rochelle, est parti de chez lui le 7 juin 2005 jusqu'à Saint Jacques de Compostelle pour y arriver le 25 juillet, jour de la Saint Jacques. Il a écrit ces quelques lignes à notre présidente qui vous fait partager ce témoignage étonnant de simplicité et de bonheur d'être arrivé sain et sauf au but fixé.*

*« ...Je m'étais promis, lors de mon passage à Saint - Eutrope à Saintes où je vous avais rencontré, de vous raconter en quelques notes mon périple à Santiago de Compostella.*

*Parti de La Rochelle à pied, je rejoins la Voie de Tours à Saintes, où je découvre mon premier gîte et un accueil très chaleureux. De la liste que vous me donnez sur les gîtes de la Voie de Tours, j'en garde de tous, d'excellents souvenirs, partout des accueils chaleureux et beaucoup de gentillesse. Seul le gîte de Saugnac, oblige à un très grand détour.*

*Le fléchage de la partie française est assez léger, il nous impose une vigilance en permanence. Arrive la partie espagnole,*

*magnifique, propre, des passages dans les villages : somptueux et un fléchage parfait.*

*J'ai trouvé les espagnols très polis, très courtois et de plus très respectueux des pèlerins : aucun problème. Je garde également de très bons souvenirs des gîtes, accueil...comme j'arrivais en début d'après-midi, je n'ai eu aucun problème de couchage.*

*Je m'étais organisé pour être le 25 juillet, jour de la Saint Jacques à Santiago. Le 16, je contourne partiellement la ville et je me dirige vers Muxia, Fisterra et retour le 24. J'y passe trois jours inoubliables de visites en découvertes. Pour repartir en bus le 27, qui me laissera à La Rochelle le 28 et je termine les 3 derniers kilomètres pour rentrer à la maison, à pied.*

*J'estime mon périple à 1550 km. Je suis revenu un peu usé, fatigué, mais très heureux de cette aventure. J'ai mis plusieurs semaines à redescendre sur terre et je ne suis pas sûr d'y être totalement descendu : j'y repense très souvent.*

*L'année prochaine, j'envisage de faire Le Puy en Velay / St Jean Pied de Port.... »*

#### *Et d'Assise... à Rome en avril par Monique*

*Après le chemin de Compostelle avec Jacques en 1995, mais surtout au retour de sa récidive en solitaire en 2002, j'étais très attirée par un*

*chemin vers Sainte Monique dont les reliques sont à Rome.*

*Partir de chez moi ? ...2600km ...trop long en temps.*

*Partir seule ? ...On me disait : pas en Italie...  
 J'optais pour le binôme avec une amie ursuline,  
 Sœur Françoise et un chemin entre Saint François  
 et Sainte Monique sans étapes préconçues.  
 Petits sacs : 5 kilos pour l'une, 7 pour l'autre, car  
 chargées pour ne pas dire encombrées, de quelques  
 livres ! + une carte des sentiers (non balisés au-delà  
 de 8km d'Assise.  
 Pour les accueils : la foi en cette parole de  
 l'Evangile : « Ce que tu fais pour les autres, moi  
 aussi je le ferai pour toi. »  
 J'avais 6 années de service à l'accueil des pèlerins ;  
 Françoise seulement quelques soirées... mais sa  
 communauté venait de s'engager dans cette  
 aventure.  
 Notre premier accueil nous mit en confiance. Tous  
 les soirs, nous avons frappé aux portes. Nous  
 avions dans un petit coin de notre tête deux  
 adresses qui faisaient références en hospitalité. Ce*

*sont les deux fois où la porte se referma...mais à la  
 suite, il y en avait une autre qui nous réservait une  
 chaleureuse surprise.*

*Tous les jours, nous nous sommes perdues, mais à  
 chaque fois (même dans les lieux les plus isolés)  
 quelqu'un arrivait et nous remettait sur le chemin...  
 avec un cadeau en plus : un café partagé, un pain  
 pour la route, un échange bref mais combien riche...  
 Nous sommes revenues avec des souvenirs  
 d'accueils très différents mais tous très spontanés.  
 Hasard ou Providence ?*

*Alors, je ne nommerai pas la Providence par respect  
 pour ceux qui ne l'ont pas encore trouvée. Mais  
 comme me l'a dit un ami très cher : « Le hasard,  
 c'est seulement quand le Bon Dieu veut faire passer  
 la Providence incognito. »*

*Monique Mullon*



## **Le Patrimoine Jacquaire en Charente-Maritime**

### **Saint-Martin du Petit-Niort (Commune de Mirambeau)**

#### **L'ultime halte saintongeaise sur la *via turonensis***

Méconnue et quelque peu délaissée, l'église de cet ancien prieuré situé au sud de Mirambeau mérite pourtant que l'on s'y arrête, même si pour l'heure on y trouve hélas porte close, l'édifice méritant une restauration complète qui se fait attendre.

C'est là que les pèlerins en route vers Blaye, ou vers l'abbaye clunisienne de Cartelègue, pouvaient se recueillir ou peut-être même se voir offrir le gîte une dernière fois avant de quitter le diocèse de Saintes. C'étaient d'ailleurs des clunisiens, là aussi, qui leur donnaient l'hospitalité.

C'est en 1093 que l'église Saint-Martin fut donnée par Guillaume Achard, qui était sans doute le frère du seigneur de Mirambeau, à la lointaine abbaye clunisienne de Savigny-en-Bresse, afin qu'elle y fonde un prieuré. Cette abbaye, déjà pourvue de l'important prieuré de Bouteville, en Grande Champagne, avait obtenu en 1083 l'église Saint-Sébastien de Mirambeau du seigneur Artaud. Les seigneurs de Conac, apparentés à la famille de Mirambeau, lui avaient également confié le prieuré de Saint-Thomas-de-Conac dans les années 1070.

Nous ignorons si les parties les plus anciennes de l'église sont antérieures à la donation de 1093 ou si elles correspondent à un édifice reconstruit à cette occasion, mais il est évident que ce sanctuaire parmi les exemples les plus marquants de la tradition romane la plus archaïque. En fait, cela se manifeste uniquement sur le mur nord de la nef, seul élément préservé d'une construction qui appartient au XI<sup>e</sup> siècle. Ce grand mur mince, édifié en moellons, devait appartenir à une nef plus étroite que celle qui existe

actuellement. Cette nef primitive était simplement charpentée. Le fait le plus remarquable réside dans la présence d'une unique fenêtre en plein cintre à claveaux étroits de tradition antique fermée par un *claustra*. Celui-ci se compose de deux dalles superposées, ajourées de motifs géométriques – triangles, petits arcs en plein cintre - qui paraissent réalisés à l'emporte-pièce. Ces dalles sont à comparer à celles, plus sophistiquées, de l'église de Fenioux.

En dehors de ce mur, tout le reste de l'église a été remanié, dès le XII<sup>e</sup> siècle, où elle fut dotée d'une façade romane à arcatures, dépourvue de décor sculpté. Les parties orientales furent reconstruites dans la seconde moitié du siècle, en introduisant un vaste chevet plat couvert de croisées d'ogives primitives, comparables à celles de l'église d'Ars-en-Ré ou du narthex de Sainte-Gemme, avec leurs nervures ornées de motifs de chevrons. Sous ce chevet s'ouvre une petite crypte. Enfin, au XVII<sup>e</sup> siècle, très probablement, l'église fut élargie vers le sud, probablement pour répondre à un accroissement des besoins liturgiques et à un usage paroissial plus important.

Christian Gensbeitel  
 Atelier du Patrimoine de Saintonge

N.B. Adresse du nouveau site Internet de l'Atelier du Patrimoine de Saintonge/Saintes (17), ville d'art et d'histoire : [www.saintonge-patrimoine.com](http://www.saintonge-patrimoine.com)



## Informations diverses



En ce dimanche 24 juillet 2005, nous nous retrouvons, un groupe de 24 personnes devant l'Eglise à Aulnay de Saintonge pour participer à un pèlerinage qui nous mènera jusqu'à Talmont sur les chemins de Saint Jacques.

Cette marche, organisée par la Pastorale du Tourisme et des Loisirs du diocèse de La Rochelle et Saintes, initiative en quelque sorte, va essayer de montrer à son échelle ce que le pèlerin peut rencontrer en prenant la décision de partir vers la Gallice.

Cette semaine de vie en communauté nous permet de nous rendre compte des problèmes physiques, mentaux, de cohabitation, sociaux, etc. que le pèlerin est amené à rencontrer.

A l'opposé quelle joie, quel bonheur de vivre un isolement qui n'a rien à voir avec la solitude, de partager un bout de chemin avec une autre personne, de trouver au détour d'un bois une personne qui va vous offrir quelques victuailles ou un rafraîchissement.

Dans la difficulté matérielle, physique ou morale, les personnes sont à l'écoute les uns des autres, se soutiennent, s'entraident.

En fin de semaine quel plaisir d'entendre les uns et les autres se faire des compliments, de reconnaître que chacun à su faire preuve de compréhension, de tolérance. Une grande amitié est née, et c'est avec une certaine tristesse que nous nous sommes séparés en promettant de se revoir. Certains auraient souhaité continuer ; cette petite semaine leur a peut être donné l'envie d'aller plus loin. Si c'est le cas, c'est avec beaucoup de joie que nos pensées viendront les accompagner.

Les retrouvailles auront lieu le 13 novembre.  
La fête sera belle, c'est sûr.

Franck Hervé

### **Traversée pédestre de la Charente-Maritime sur le Chemin de St Jacques (suite)**



Organisée par la Pastorale du Tourisme de La Rochelle autour de Jeanne-Marie Morisset, assistée de Franck Hervé et Béatrice Delpech, la traversée annuelle du département de Charente-Maritime sur le Chemin de St Jacques a

regroupé une vingtaine de participants. Lors de leur passage à Saintes, mardi 26 juillet, l'Association Saintaise des Chemins de Saint Jacques s'est mobilisée pour accueillir dignement ce groupe de pèlerins. Merci au Père Paul, grâce à qui nous avons pu disposer d'une salle au presbytère de St Pallais, ce même Père Paul dont nous déplorons aujourd'hui du fond du cœur la disparition aussi brutale. Merci également à Jacqueline, Gilberte, Pierrette, Michèle, Marie-Antoinette, Bernadette et son mari, pour leur aide et leur générosité afin que soit servi un repas digne d'un bon randonneur !

Ce fut une belle soirée conviviale et chaleureuse dont nous gardons le meilleur souvenir. Enfin, quelle joie ce fut pour nous de pouvoir participer avec ce groupe à leur dernière étape de Corme-Ecluse à Talmont.

J.C.

### **Inauguration du Sentier de Germanicus à Saintes**

Le vendredi 9 septembre à 19h, a été inauguré le sentier de Germanicus, un circuit pédestre et pour VTT de 13 km autour de la ville de Saintes. A cette occasion, un jalon de St Jacques de Compostelle a été posé en face du Musée Archéologique en présence de Mme le Maire de Saintes, de Claude Normand, président du Comité Départemental de la Randonnée Pédestre et de Bruno Odin, délégué régional de Gaz de France et de notre présidente. Un vin d'honneur a suivi cette inauguration et une marche de deux heures s'est élancée sur le sentier de Germanicus sous la direction du

club de randonnée saintais Saintonge-Aunis-Randonnées (SAR).

Autre information intéressant les marcheurs qui traversent Saintes : le balisage de la traversée de Saintes par la FFRP (Fédération Française de Randonnée Pédestre) est enfin réalisé, grâce à l'autorisation du responsable départemental M. Jacques Tharaud et avec l'aide ponctuelle mais efficace de Nicole Georgeon sur le terrain. Merci pour cette réalisation. J.C.

## Pourquoi associe-t-on une coquille à Saint Jacques de Compostelle ?

### • Au XII<sup>ème</sup> siècle, la coquille expliquée par Compostelle

Dans le *Veneranda dies*, sermon du *Codex Calixtinus*, traduction de Bernard Gicquel, membre de la structure de recherche, on peut lire :

« Les pèlerins qui reviennent de Compostelle rapportent des coquilles, qui signifient les bonnes œuvres... Il y a dans la mer de Saint-Jacques des poissons communément appelés vieiras qui ont sur deux côtés des protections en forme de coquilles, entre lesquelles se cache un poisson analogue à l'huître. Les valves de la coquille sont formées comme les doigts d'une main (les Provençaux les nomment nidulas et les Français crousilles). Les pèlerins les fixent au retour du tombeau de Saint Jacques à leurs capes en l'honneur de l'apôtre comme en son souvenir et les rapportent avec grande joie chez eux en signe de leur long périple. Les deux valves du coquillage représentent les deux préceptes de l'amour du prochain auxquels celui qui les porte doit conforter sa vie, à savoir aimer Dieu plus que tout et son prochain comme soi-même... les valves qui sont disposées à la façon des doigts désignent les bonnes œuvres dans lesquelles celui qui les porte doit persévérer. Et les bonnes œuvres sont joliment désignées par les doigts, parce que c'est par eux que nous opérons lorsque nous faisons quoi que ce soit. Ainsi, de même que le pèlerin porte la coquille tant qu'il est sur le chemin de l'apôtre, de même il doit se soumettre aux commandements du Seigneur. »

### • La coquille insigne de pèlerinage

On a retrouvé à Paris des coquilles dans les tombes d'un cimetière mérovingien, bien avant la découverte du tombeau de Saint Jacques à Compostelle. La coquille est certes vendue à Compostelle au XII<sup>ème</sup> siècle, mais elle l'est également ailleurs, en particulier au Mont Saint Michel. En 1377 encore, lorsque l'Empereur Charles IV vient en visite à Paris, le roi lui « envoie des coquilles parce qu'il est pèlerin », ce qui indique bien que la coquille est encore un insigne commun à tous les pèlerins.

Progressivement pourtant, les représentations iconographiques de l'apôtre Saint Jacques adjoignent systématiquement une coquille, qui sur la besace, qui sur le chapeau. En 1490, les toulousains identifient de cette façon une tête peinte à fresque comme étant celle de « Saint Jacques pour ce que au front a une coquille ».

A partir du XVI<sup>ème</sup> siècle, il semble que les pèlerins de Compostelle, plus nombreux qu'ils n'ont jamais été, augmentent considérablement le nombre de coquilles qu'ils portent sur leur costume. C'est ce que souligne ce dialogue des Colloques d'Erasmus, écrit en ce début du XVI<sup>ème</sup> siècle :

« - Comme tu as un aspect étrange ! couvert de coquilles imbriquées, tout garni d'images d'étain et de plomb, paré de colliers de paille. A tes doigts pendille un rosaire auquel est accrochée une série de serpents.

- Je suis allé chez Saint Jacques de Compostelle. »

Aucun rituel de pèlerinage ne mentionne la coquille parmi les insignes de pèlerin, pour la bonne raison qu'à l'origine, dit-on, le pèlerin devait lui-même ramasser sa coquille sur les plages... Dit-on... car les textes ne parlent que de coquilles-souvenirs vendues sur les lieux pèlerins, parfois bien éloignés de la mer : coquilles naturelles, peintes ou reproduites en métal plus ou moins précieux.

L'un des 23 miracles accomplis par Saint Jacques à Compostelle attribue à cette coquille des vertus curatives : un chevalier atteint d'une affection de la gorge est guéri par l'imposition de la coquille d'un pèlerin sur la partie malade.

Puis au XVIII<sup>ème</sup> siècle, dans les premières classifications des espèces animales, le coquillage en question reçoit le nom de coquille Saint Jacques, ce qui détermine la systématisation de l'alliance de la coquille au pèlerinage de Compostelle.

(d'après le site <http://www.saint-jacques-france.org/coquille.html>)

## Fête de la Saint Jacques à Pons en juillet 2006

Notre Association a été contactée par l'adjoint à la Culture de Pons, Mr Lestart, pour une proposition d'animation du site de l'Hôpital des pèlerins de Pons le jour de la Saint Jacques 2006 ou à une date approchante. Le projet pourrait consister en une marche de Saintes à Pons avec des

membres des associations jacquaires de ces deux villes suivie d'un accueil et d'une célébration à l'ancien hôpital des pèlerins de Pons. Nous vous tiendrons informés de ce projet.

## Pièce « L'Annonce faite à Marie »

Le projet d'un spectacle théâtral autour des Chemins de Compostelle, cher aux membres du CA de notre Association, prend peu à peu forme. Nous avons été informés par la municipalité de Saintes qu'une aide substantielle pourrait être attribuée à notre association pour la pièce « L'Annonce faite à Marie » de Paul Claudel. Cette pièce serait représentée le 28 juin 2006 dans la crypte de l'église St Eutrope par la Compagnie du Théâtre en Pièces dont le siège est à Chartres et qui entreprend le long périple vers Compostelle en 2006 tout en jouant la pièce de Claudel dans différents lieux historiques de la Voie de Tours et du Camino Francès.

« L'Annonce faite à Marie », mystère en 4 actes et un prologue, à l'action riche et emblématique, raconte

l'ascension vers la sainteté de Violaine, lépreuse par charité (c'est le baiser à l'architecte Pierre de Craon).

Persécuté par les siens, et notamment par sa sœur Mara, abandonnée par son fiancé, elle accomplit un miracle : sauver l'enfant de sa sœur. Elle n'échappe pas pour autant à la haine de celle-ci. La jeune fille exprime le mystère de la souffrance et de la destinée. Claudel y a mis son expérience de l'amour impossible, de la foi et du rythme à la fois poétique et théâtral.

Jacqueline Colson et Bernard Thiébaud prennent actuellement les contacts nécessaires avec la mairie et la paroisse St Eutrope afin de concrétiser ce projet dont nous vous reparlerons. B.L.

## Arrivé à Saint Jacques... et après ?

L'Hospitalité Saint Jacques d'Estaing (12) nous communique l'information suivante :

« Nous avons pensé que les associations jacquaires seraient bien concernées pour un service auprès des pèlerins de retour de Saint Jacques de Compostelle.

En effet, bon nombre de ceux-ci, enrichis d'une expérience foisonnante, mais souhaitant aller plus loin, pourraient être intéressés par des séjours monastiques pour « décanter » leur pèlerinage dans un climat de prière et d'écoute.

Dans cette perspective, les évêques de la voie du Puy et leurs délégués ont dressés une carte de France de certains monastères en fonction, entre autre, d'une répartition géographique afin que les pèlerins trouvent un lieu à proximité de chez eux et susceptible de répondre à ce besoin.

Visités et sensibilisés par des hôtes chrétiens de pèlerins, les responsables de ces communautés monastiques ont été enthousiasmés par ce projet.

Cette carte est mise à disposition de pèlerins français à l'accueil des pèlerins à Santiago. 8000 exemplaires ont été délivrés en 2004. Nous nous permettons de vous en adresser un exemplaire pour informer les pèlerins. (NDLR : disponible également sur site [www.compostella.com](http://www.compostella.com))

Un grand merci pour votre service aux pèlerins. Soyez assurés de notre amitié fraternelle et de notre prière. »

Pour l'Hospitalité Saint Jacques

Léonard Tandeau de Marsac

Vous trouverez ci-après le recto de cette carte (les adresses sont au verso de l'original, vous pouvez vous les procurer également en écrivant à PRTL 27, rue Sarrette 75014 PARIS):







## Gastronomie

### Le gâteau du Pèlerin

Christophe Henry, membre de notre association et ayant pérégriné cette année sur la Voie de Tours, nous communique cette recette d'un gâteau qu'il avait spécialement préparé pour les marcheurs lors d'un pique-nique dans la forêt de la Grande Côte pendant la randonnée du 5 juin dernier sur le Chemin des Douaniers. A savourer plutôt au goûter qu'après un bon repas... :

1) 4 œufs

- 2) 250g de sucre
- 3) 250 g de raisins secs
- 4) 250g de noix (entières)
- 5) 250g de farine

Mélanger dans l'ordre 1,2,3,4 et 5  
Cuire à 150 ° pendant 35 à 45 minutes.

Bon appétit !



## Annonces

Les pages d' Ultraïa !! sont ouvertes à tous. Si vous avez des questions, des propositions, des informations concernant le pèlerinage de St Jacques, si vous cherchez un compagnon de route pour tel tronçon, telle date, dites-le nous, votre communication sera publiée dans un prochain bulletin.

- **Recherche Hospitalero(as)...**

*Marie-Noëlle, d'origine française, a été longtemps prof de français à Madrid.. Elle habite aujourd'hui dans une maison proche du centre de BURGOS et y accueille (la maison bénéficie de 15 à 17 places et d'un jardin) de façon chrétienne, moyennant « donativo », les pèlerins avec lesquels est préparé le repas du soir pris en commun et, à l'issue duquel il leur est offert de prier ensemble.*

*De temps en temps, Marie-Noëlle aimerait pouvoir souffler un peu. Les hospitaliers qui lui offriraient ce service en prenant la permanence pour une période de 15 jours au moins entre le 10 mars et le 31 octobre*

*seraient les bienvenus. Egalement, ceux susceptibles d'apporter leur aide à quelques petits travaux à faire à la maison.*

*Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à :*

*Albergue de Peregrinos « EMAUS »*

*C/Mateo Cerzo 9.*

*09002 BURGOS*

*[marienoelm@hotmail.com](mailto:marienoelm@hotmail.com)*

*ou bien à : Jean-Pierre Truquet*

*28 r. de Fuziès – 31250 REVEL*

*Tel. 05 61 81 89 77*



## Nouvelles publications / revues / livres sur Saint Jacques de Compostelle

- « Semeur d'Espoir sur les Chemins » de Jean-Marie Paulin



C'est le titre du livre témoignage de Jean-Marie Paulin, infirmier-pèlerin-randonneur retraçant son aventure commencée le 26 février 2005 pour semer la promotion des différents types de dons (du sang, d'organe, de plaquettes, tissu humain...) de Tours à Saint Jacques de Compostelle, puis son retour, toujours à pied, à Saint Jacques de Breslley, son village natal en Franche-Comté, où il arrive le 26 juillet après 3700 km...

Il nous y raconte son chemin avec vivacité et authenticité, humour et poésie. Il apporte, par son témoignage de randonneur au long cours, de précieuses informations pratiques pour ceux qui souhaitent partir. Une partie des droits d'auteur sera versée à l'association de Manon, avec qui vous ferez connaissance dans cet ouvrage, afin de poursuivre la recherche médicale sur le neuroblastome.

Ce livre, dont la sortie est prévue le 15 octobre 2005, est édité par Le Passage des Heures – Collection « Témoignage ». Prix de souscription ( franco de port) avant le 15 octobre 2005 : 13 € , après cette date : 15 €. Conditions spéciales pour les groupes en souscriptions groupées.

Adresser la commande et son règlement par chèque à : Jean-Marie Paulin - Le Passage des Heures - 31, rue Hector Berlioz - 17100 LES GONDS - Site Internet : <http://perso.wanadoo.fr/jean-marie.inf.pel.ran>

- **Le Chemin de Saint Jacques de Compostelle en Espagne** – De St Jean Pied de Port à Santiago de Compostella, de Wilfrid Alexandre.



L'auteur a parcouru en 2004, à l'occasion de l'année sainte, en 35 étapes, le « chemin des étoiles » qui mène de Saint Jean Pied de Port à Santiago de Compostella. Il donne aux marcheurs les clefs culturelles et pratiques pour se lancer sur cette route mythique, jalonnée d'histoire et de spiritualité. Illustré de photographies et de cartes, ce petit livre n'est pas plus gros qu'une coquille Saint Jacques. C'est un outil idéal pour accompagner avec discrétion et légèreté les pèlerins qui n'auront qu'à se laisser guider en appréciant les richesses du parcours. Collection : Le Félin Guide 9,90 € - 96 pages.

Contact : Editions du Félin – Flora Boffy  
7, rue du Fg Poissonnière 75009 Paris  
Tel : 01 44 83 11 05  
e-m : [flora.boffy@kiron-espace.com](mailto:flora.boffy@kiron-espace.com)

- **La Légende de Compostelle** de Bernard GICQUEL\*

Le livre de Saint Jacques aux Editions Tallandier Prix : 27 €

\*Bernard GICQUEL, professeur des Universités, n'est pas un inconnu pour les Saintongeais : il a animé notre colloque national sur le thème jacquaire en octobre 2002 à l'Abbaye aux Dames à Saintes.

Il a rédigé un article passionnant dans l'ouvrage (1) retraçant les actes de ces journées, qui s'intitule : « Comment le Pseudo-Turpin devint-il saintongeais ? ».

(1) « Rencontres sur les Chemins de Saint Jacques » Denise Péricard-Méa – Editions Atlantica 2003  
64600 ANGLET – Tel 0559528400



Meseta (Camino Francès)

« Si tu diffères de moi, loin de me léser, tu m'enrichis »  
(Saint Exupéry)

